

La síntesis telegráfica

¿Es música el jazz?

HACE más de tres siglos desembarcaron en Virginia, con fardos de mercaderías, y tratados como otros tantos de éstos, una veintena de esclavos negros, vendidos a cambio de diversas manufacturas finas. Son ellos los antepasados del jazz, es en sus corazones doloridos donde nació el jazz.

¿Raza inferior? Nos hemos adelantado a despreciarla. En todas las latitudes el hombre es espíritu, carne y corazón, con sus posibilidades, su genio propio.

El negro es, por instinto, más artista que la mayoría de los blancos. Es un sensible, un emotivo. Si la expresión nos sorprende o nos choca, la emoción no disminuye y el esfuerzo para llegar engendra estupendos descubrimientos. El negro es místico, eso no le impide ser sensual, de violenta sensualidad. También es ingenuo y dinámico y pasa de la alegría endiablada a la melancolía más desgarradora.

Importados, pues, de África a Nueva Orleans, los esclavos negros del siglo XVII aumentaban, sufrían y cantaban.

Los cantos de la plantación, los planiferos blues, folklore de la tierra lejana, los himnos litúrgicos enseñados por los misioneros y recreados por sus corazones pueriles y ardientes: eran los negros espirituales.

Misterioso brote, mezcla de un arte espontáneo y un aporte europeo.

El negro cantaba a la vez la nostalgia de su África, el dolor de la esclavitud y el descubrimiento del cristianismo al que se entregaron con fervor.

* HOT: ESTILO ARMÓNICO SWING: ESTILO RÍTMICO

Y esta emoción creadora encontraba para expresarse, espontáneamente, esas inflexiones amplias y resbaladizas, esas alteraciones de una osada armonía que lo convertían en un nuevo estilo —el estilo hot— y ese ritmo, mezcla de flexibilidad y constancia, con la acentuación de los tiempos débiles: el swing.

Porque el swing no es un baile o una forma de música, es la consistencia de esta misma música, una especie de balanceo auditivo de una particular cualidad que el blanco imita mal y casi nunca lo iguala. El swing es la vida misma de la música negra, y por otra parte, un negro nunca dirá tocar jazz, sino swing-jazz.

En 1860 vino la guerra de Secesión en Estados Unidos, la abolición de la esclavitud, la explosión de la felicidad, el mareo de la libertad. El

negro descubre entonces los instrumentos de música y sus juguetes maravillosos le permitirán proclamar mejor, con su alegría, el recuerdo de los años de desesperación. Pasa de la música vocal a la instrumental.

Ha nacido el jazz. El auténtico jazz.

Posesidos del frenesí de la libertad y de la música —infiniéndose mutuamente— se forman orquestas ambulantes y van por los caminos, sin premeditación, a difundir este arte en estado bruto, con la inconsciencia de una absoluta pureza.

Entonces los blancos de las ciudades pudieron escuchar a estos trovadores del Nuevo Mundo, los seres decepcionados, en busca de sensaciones nuevas, ¡qué revelación!

* JAZZ NEGRO, JAZZ BLANCO

Muy pronto las orquestas blancas explotaron este tesoro. Adaptan el atractivo exterior de esta música sorprendente al gusto del público. Atraen hacia ellos el jazz sin llegar al sentido profundo y real. Sin respeto y sin escrúpulos, comercializan el arte. Así nació el falso jazz.

A través de estas falsificaciones, las grandes ciudades americanas aprenden su nombre y por la manía de los blancos, los negros se revelan a ellos mismos, se forman verdaderas orquestas, se afirman grandes artistas, se termina la época preliminar.



Música profana del pueblo negro, un arte nuevo se impone y va, desde entonces, a someterse a la ley común: constante evolución, enriquecimiento perpetuo. Tonalidad, ritmo, instrumentación audaz (la trompeta, por ejemplo, que nuestras orquestas utilizan muy poco, llega a ser una solista de riqueza y delicadeza inauditas), tal es la sintaxis de esta nueva lengua que comprendemos mal.

A eso se agrega una particularidad esencial, el jazz no se transcribe. Para conservar la pureza de su inspiración, debe ser espontáneo. Escribir música de jazz es una herejía. Sobre un tema elegido, la orquesta, absolutamente unida, está en estado de permanente creación. Piano, contrabajo, guitarra y batería forman un grupo o sección de acompañamiento, sobre el que los grandes solistas exponen su melodía.

Esos solistas, trompetas, saxofones, trombones, clarinetes, violón, componen a menudo la segunda sección. La de los improvisadores. Abandonado a su inspiración, cada uno lanza una a una su variación, en un desarrollo que a menudo llega a lo sublime y que sólo el disco lo registra para oídos lejanos.

Músicos hasta la médula, los negros tienen un sentido tal del juego de conjunto, que les confiere una unidad espontánea, un contrapunto extraordinariamente rico.

* MUSICA, DANZA. ETERNAS HERMANAS

El coro es el refrán vuelto a tomar por el conjunto de instrumentos y voces con palabras ingenuas, casi siempre onomatopéyicas, parientes del "tra la la" o del "ah ah ah" de nuestras cantantes. "Zazou-zazou" cecaba el coro de un célebre fragmento.

Música, danza, eternas hermanas, el jazz las une estrechamente y restablece la corriente entre los creadores y los auditores, afina la sensibilidad colectiva y crea una especie de clima de fervor, del cual, quienes lo plagian, no podrán nunca dar sino un pálido reflejo.

La música de exportación ha falsificado el sentido de este arte. Hay solistas de genio como Harry James, Louis Armstrong, Duke Ellington, Fats Waller, Jimmie Lunceford, y muchos otros, en los cuales, sin embargo, no encontramos la grandeza.

Pero en el artista negro, hecho de música y sinceridad, todo es pretexto de creación. Eddie South, gran violinista, oía, decepcionado, registrar su disco "Eddie's blue". Estaba muy bien ejecutado, pero no era bastante "blue". Explicaba: "No he querido rehusarme, pero no me sentía en el estado de espíritu deseado. Para tocar "blue", hay que sentirse "blue".

Se le pidió a Duke Ellington la definición del swing: "Por su naturaleza, el swing escapa, es algo que se lleva adentro o no se lleva, que se siente o no se siente. En esta fuente nueva han bebido los modernos: Debussy, Poulenc, Ravel, Honegger, Darius, Milhaud, Stravinsky..."

La pavana es española, francés el minuet, el rigodón provenzal, el vals vienés, el boogie-woogie es negro. La moda toma unos y otros; pero a menudo sin penetrar su espíritu. Los jóvenes bailan alrededor de cada ritmo, tararean los refranes y los olvidan. Pero el genio hace brotar las eternas armonías, las páginas bailables de Couperin, Bach, Mozart, Chopin y otros...

El jazz, el verdadero jazz, ¿conocerá también la inmortalidad?

François Perret.
Tradujo E. P. S.

De mujer a mujer

la lectura del libro de Fulton Sheen "Pax en el alma". Y te desco, de todo corazón, esa paz.

A. H. P. de O. V. (Montevideo). — Amiga mía, para los tres puntos que me concretas no hay fórmulas prácticas o recetas matemáticas. Como ya te he indicado, depende del esfuerzo consciente de tu voluntad, del querer ser, de tu impulso razonado y constante. Con todo, tres palabras: 1) para el primer punto; cultiva en ti con reflexiones, sentimientos y propósitos concretos los valores impercederos de la persona humana, a fin de ir superando gradualmente el valor exagerado que concedes a lo material; 2) toma conciencia de esos valores subordinando a ellos todo lo demás, jerarquizando; por ejemplo: si una reunión a la cual te han invitado te reportará un bien espiritual o cultural, no dejes de ir porque tu vestido no es del todo elegante o porque careces del accesorio que deseabas; ahora bien, si esa reunión te cuesta dinero y no dispones de él, renuncia, no negativamente, sino positivamente, con espíritu sobrenatural. (Y lo hablo en estos términos porque tú misma me hablas de tu fe en Dios); 3) para el tercer punto, vencerlo, sencillamente, en las ocasiones concretas que se te presenten; o sea, hacer siempre lo contrario de lo que te dicta tu amor propio. Es difícil, cueste; pero si tú eres radical como me dices, debes tomar también medidas radicales.

Acercas de esa amistad, responde a ella y cultívala, siempre que sus frutos sean de bien. Vigila tus frutos y conocerás tú misma, íntimamente, si debes conservarla o acabar con ella. Para esto te señalo el libro de P. Noble "La amistad".

Dra. Vera Psiké.

A INQUIETA, a VERDEMAR y a INCOGNITA, las respuestas en la próxima oportunidad.

Lectora amiga: envíe su problema caracterológico, afectivo, moral, a la Sección De Mujer a Mujer, EL BIEN PUBLICO, Ciudadela 1469.

ros de la persona humana, a fin de ir superando gradualmente el valor exagerado que concedes a lo material; 2) toma conciencia de esos valores subordinando a ellos todo lo demás, jerarquizando; por ejemplo: si una reunión a la cual te han invitado te reportará un bien espiritual o cultural, no dejes de ir porque tu vestido no es del todo elegante o porque careces del accesorio que deseabas; ahora bien, si esa reunión te cuesta dinero y no dispones de él, renuncia, no negativamente, sino positivamente, con espíritu sobrenatural. (Y lo hablo en estos términos porque tú misma me hablas de tu fe en Dios); 3) para el tercer punto, vencerlo, sencillamente, en las ocasiones concretas que se te presenten; o sea, hacer siempre lo contrario de lo que te dicta tu amor propio. Es difícil, cueste; pero si tú eres radical como me dices, debes tomar también medidas radicales.

Acercas de esa amistad, responde a ella y cultívala, siempre que sus frutos sean de bien. Vigila tus frutos y conocerás tú misma, íntimamente, si debes conservarla o acabar con ella. Para esto te señalo el libro de P. Noble "La amistad".

Dra. Vera Psiké.

A INQUIETA, a VERDEMAR y a INCOGNITA, las respuestas en la próxima oportunidad.

Lectora amiga: envíe su problema caracterológico, afectivo, moral, a la Sección De Mujer a Mujer, EL BIEN PUBLICO, Ciudadela 1469.

ros de la persona humana, a fin de ir superando gradualmente el valor exagerado que concedes a lo material; 2) toma conciencia de esos valores subordinando a ellos todo lo demás, jerarquizando; por ejemplo: si una reunión a la cual te han invitado te reportará un bien espiritual o cultural, no dejes de ir porque tu vestido no es del todo elegante o porque careces del accesorio que deseabas; ahora bien, si esa reunión te cuesta dinero y no dispones de él, renuncia, no negativamente, sino positivamente, con espíritu sobrenatural. (Y lo hablo en estos términos porque tú misma me hablas de tu fe en Dios); 3) para el tercer punto, vencerlo, sencillamente, en las ocasiones concretas que se te presenten; o sea, hacer siempre lo contrario de lo que te dicta tu amor propio. Es difícil, cueste; pero si tú eres radical como me dices, debes tomar también medidas radicales.

Acercas de esa amistad, responde a ella y cultívala, siempre que sus frutos sean de bien. Vigila tus frutos y conocerás tú misma, íntimamente, si debes conservarla o acabar con ella. Para esto te señalo el libro de P. Noble "La amistad".

Dra. Vera Psiké.

A INQUIETA, a VERDEMAR y a INCOGNITA, las respuestas en la próxima oportunidad.

Lectora amiga: envíe su problema caracterológico, afectivo, moral, a la Sección De Mujer a Mujer, EL BIEN PUBLICO, Ciudadela 1469.

Cuento de ADRIANA STALLI

Un par de tímidos

—¿Hoy estamos a?...
—Quince— sugirió rápidamente el tenedor de libros sin levantar los ojos de su registro.

—Gracias. ¿Quince? Entonces mañana es mi cumpleaños.

Esas palabras se le escaparon y fueron incoloras como si la misma señorita Luisa no le dicta mayor importancia: una simple constatación.

El tenedor de libros, inclinado siempre sobre su registro, ni siquiera parecía sentirlo. Sin embargo pensaba:

—¿Cuántos años tendrá? A las mujeres es una cosa que no se les debe creer nunca.

No demuestra treinta y nada, quizá tener cuarenta. Es natural una mujer sin color. Es gentil, es acaso buena, tal vez tiene sin sabores, quizá no tiene nada. Debe ser muy tímida y humilde, o tal vez solitaria; quién lo sabe; es difícil entender ciertos tipos. En fin, por todo esto las felicitaciones bien se las podría dar.

Sin embargo, continuó escribiendo en silencio.

—Parece casi una indiscreción presentar los saludos para los cumpleaños, porque parece que se hiciera por saber cuántos son—, siguió reflexionando.

Y cuando dejó la pluma para dar vuelta la página, las palabras se le escaparon, casi insignificantes, como antes le había sucedido a ella:

—Entonces, mis felicitaciones, señorita!

—Gracias. Y después de un momento, como si hubiese pensado lentamente, la señorita Luisa agregó: —Gracias de todo corazón, serán las tuyas.

—Quiere decir que en su familia nadie lo recordará?

—No tengo familia.

—¿Alguna amiga?

—¿Algunas? Aquellas de la escuela o del barrio? (Bah, bah! Decían: ¡qué

camino, cada una se hace su mundo. ¿Cómo quiere que se acuerden de las que han quedado atrás?

La señorita se arrepiñó de haber hablado tanto. Bajó la cabeza y se puso a escribir.

El hizo otro tanto y continuó pensando:

—Un poco orgullocita debe ser, o mejor, un carácter cerrado. Pensándolo un poco, hace un año que trabajamos juntos y nunca una confidencia. ¡Sola, pobrecita! Sin embargo no es torpe, aunque demasiado seria, muy severa, tal vez huraña; y si sigue así, se queda soltera. Bien, soltera no puede decirse todavía.

—¿Cuántos años tendrá? A las mujeres es una cosa que no se les debe creer nunca. No demuestra treinta y nada, quizá tener cuarenta. Es natural una mujer sin color. Es gentil, es acaso buena, tal vez tiene sin sabores, quizá no tiene nada. Debe ser muy tímida y humilde, o tal vez solitaria; quién lo sabe; es difícil entender ciertos tipos. En fin, por todo esto las felicitaciones bien se las podría dar.

Mientras tanto sonó el teléfono y la señorita Luisa debía responder, tomando a su vez esa sonrisa convencional de cortesía que daba tanta gracia a su voz oficial. Al tenedor de libros le desagradaba.

—Es propio de una dama que se comporta bien estando distante—, pensaba.

Renunció a hablar ahora. Pero ella, volviendo a su puesto, dijo:

—Según, a veces la soledad es muy reparadora. Sólo una cosa deploro: un hijo. Feliz quien lo tiene.

—¿Yo? Pero si yo no tengo hijos. Soy soltera, yo también estoy sola.

—¿De veras? Cosa rara, lo he visto una vez con un pequeño de la mano por el jardín zoológico, un niño de casi diez años, le hablaba con tanto afecto, que yo creí...

—¿Pero, no! Es Pablo, un vecino a quien doy lecciones. Si, un querido muchachito, recuerdo haberlo llevado al jardín, lo llevo siempre conmigo a ver las cosas que le

ENFERMERAS A CABALLO

La noche estaba brumosa y la oscuridad se acentuaba en las montañas de Kentucky, cuando una mujer joven, con el uniforme azul-gris del Servicio Fronterizo de Enfermeras, avanzó cautelosamente con su caballo por un puente colgante que atravesaba la corriente de un río desbordado, en la lejana sección rural del sudeste de los Estados Unidos.

—Rápido, enfermera, ella está muy mal, dijo el hombre joven que estaba esperando ansiosamente para guiarla por el empinado sendero, lleno de árboles, hacia la cabana donde esperaba su esposa. Tomó las alforjas de la enfermera, las arrojó montañas arriba, y comenzó a ascender, agarrándose de los árboles para sostenerse mientras trepaba.

La enfermera emitió un sonido entrecortado. Todo su equipo médico estaba en esas bolsas.

—No se preocupe, le respondió él, los seguiré cuando siempre en las ramas de más adelante.

Ella desmontó y lo siguió, sujetándose a los árboles en busca de apoyo. Imaginando que podía caer por el resbaloso sendero y sufrir una quebradura, se preguntaba qué le pasaría a la joven esposa que ahora estaba a punto de tener su primer hijo si él se acongozara.

De pronto la masa oscura de la cabana de madera apareció delante de ellos, un resplandor de su lámpara de kerosene iluminando la angosta entrada. La madre, esperando, abrió la puerta, tranquilizándose su cara tensa en un gesto de bienvenida y aliento.

Cuatro horas después había nacido una niña y la madre estaba cómodamente acostada. La enfermera se abrió camino, sola, montañas abajo, hacia el centro médico, y completó su arduo trabajo con el nacimiento de otro saludable bebé, antes de dar descanso a su cuerpo exhausto.



Usando un delantal sobre sus ropas de montar, esta enfermera-portera del Servicio Fronterizo de Enfermeras hace una visita de rutina en esta cabana montañesa. Aquí le está dando una inyección al bebé, sales, tras al hermano, la hermana y la madre contemplando adormecidos.

Experiencias como ésta son raras de todos los días en las vidas de estas "enfermeras a caballo" quienes, desde 1925, han venido diligenciando una demostración de trabajo médico, enfermero y de servicio social adaptado a las necesidades de un área rural remota.

Aunque la misión principal del Servicio Fronterizo de Enfermeras es la de prestar cuidados especiales para los niños pequeños y sus madres, todos los 10.000 habitantes de la montañosa región de Kentucky de 1.839 Km², son atendidos en sus casas, en las clínicas y en el hospital del Servicio.

Esta organización particular, desinteresada, fue establecida y es dirigida por Mrs. Mary Breckinridge, una líder sobresaliente en el campo de enfermeras y parteras. Desde que perdió sus dos pequeños hijos, ha dedicado su vida a servir a otros niños.

Kathleen Ayres.

explico. —¿Quisiera tener un niño así? Pero si digo que la expresión no es correcta es porque la conozco.

—Un hombre, sin embargo, no tiene derecho a lamentarse de su soledad. Al hombre le es dado el buscar a una compañera, mientras la mujer...

Había hablado demasiado. Siguió escribiendo. También él trató de hacerlo, pero no lo consiguió.

—Es verdad, una mujer que se resaca, no va a la casa del hombre, pero la mujer tiene... Y se calló a tiempo. Quería decir: la mujer tiene muchas posibilidades de hacerse interesante, y sería una ofensa para una mujer el que no tuviera nada de interesante.

—Si, sí, tiene razón, también la mujer que no tiene coquetería, que no tiene un especial belleza y sufre de un "complejo de inferioridad", como se dice ahora, puede encontrar el medio de interesar a un hombre. Ahí están las agencias matrimoniales que avisan por los diarios... ¿Es esto lo que quería decir?

—Ahí está... sí, también esto.

—Pero también este sistema puede resolverse en una desilusión.

—¿Lo dice... lo dice por experiencia?

—Sí, sí, he hecho esta experiencia.

Rió, escribió por diez minutos, después rió de nuevo.

—Mañana cumpliré cuarenta años...

—¿No...!

—Sí, justamente cuarenta, yo también creo no demostrarlo, pero los tengo. Me parece que he pasado el tiempo de las ilusiones, de reirme y hablar con desenvoltura con un compañero de trabajo y de soledad. He sido desenvuelta en la vida, cuando ha sido necesario y ahora yo lo veo... Es verdad que a Ud. no le interesa esta historia; pero me han dado ganas de contarla precisamente por su no creencia de que sólo el hombre, en el fondo, es responsable de la soledad porque solo él, según las reglas de nuestras costumbres, es árbitro para imponerla a sí mismo y a la mujer. Ud. por ejemplo ¿por qué no se ha casado?... ¡Oh, perdóneme...! he sido inconveniente, perdóneme!

RabORIZADA, inclinó la cabeza poniéndose a trabajar.

—Sin embargo... sin embargo también un hombre puede sufrir de "un complejo de inferioridad", puede haber tenido alguna desilusión... —murmuró el tenedor de libros a su vez.

Callaron nuevamente por algunos minutos. Sus penas

revoloteaban sobre las hojas. El tenedor de libros, en un esfuerzo de audacia, dijo:

—En cambio a mí me interesa su historia...

—¡Ah! suspiró la señorita como si ya se hubiese olvidado. Una historia un tanto ridícula. Sucedió hace diez y seis años. Había vivido hasta entonces encerrada entre cuatro paredes, con papá y mamá que me tenían siempre por una niña y me custodiaban celosamente. Papá era empleado en un Banco, tenía tanto trabajo que no daba abasto y por la tarde yo le ayudaba. He aprendido de él todo cuanto sé. Más tarde, con diferencia de dos meses, perdí a mi padre y a mi madre y el Banco me tomó por piedad. Era una muchacha muy modesta, muy insignificante, no tenía título de estudio y sólo pensaba en trabajar con diligencia por temor a ser despedida. El valor de las bellas jóvenes modernas, distraídas y raras, que salían licenciadas después del período de puericia, me hacían permanecer en la casa; la que trabajaba con empeño, en la sombra, la que no molestaba a nadie, y a quien cualquiera podía cargar con un trabajo. Y un día, me sobrecogió el ser vieja, y tuve miedo a la soledad. No había interesado a nadie, no

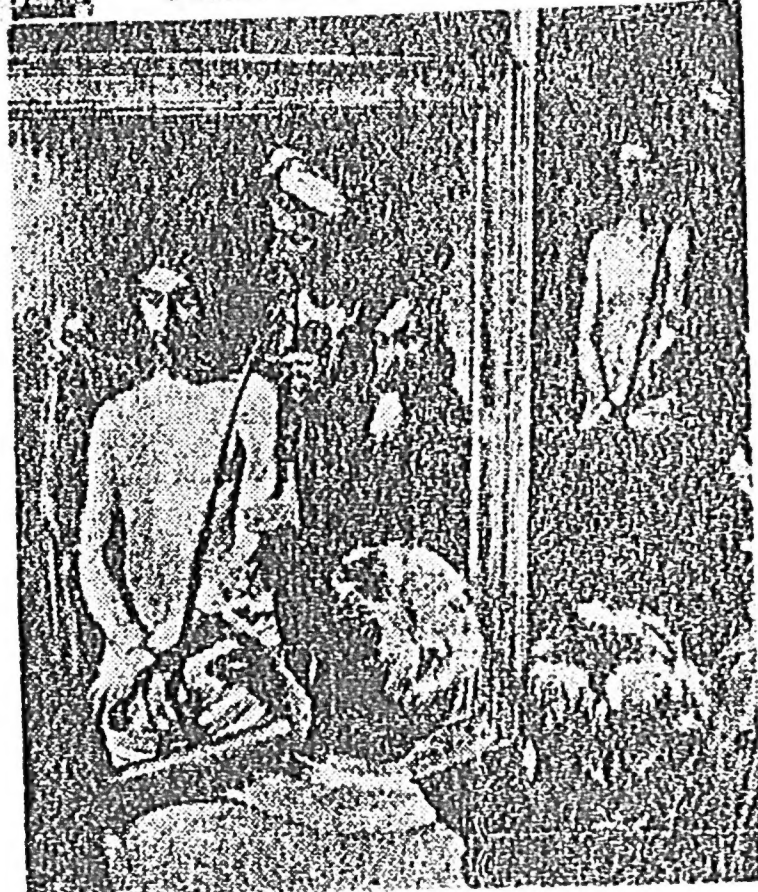
(Continúa en 103 pág.)

EN PARIS
la dama elegante declara:
"Je m'intéresse en tissus"
(yo conozco de lejos...)

Velas
AMERITEX
FABRILAS EN EL MUNDO ENTERO



Un "Ecce Homo" de Caravaggio. — Ha sido expuesto a la admiración del público, en Génova, este cuadro hasta hace poco desconocido, del gran pintor del Renacimiento romano. Se trata de una tela que el artista pintara destinada a un concurso para decorar un palacio florentino. Como a menudo acontece, el cuadro mejor no fue elegido: ésta es la razón por la cual la tela terminó abandonada en Génova, y recién ahora se le hace justicia y honor.



El "Retablo de Maravillas" en Venezuela. Es un cuerpo de arte dramático y de intérpretes de danzas y motivos folklóricos interpretado de manera exclusiva por grupo de trabajadores venezolanos, circunstancia que le da al Retablo un valor excepcional desde el punto de vista social y cultural. La vocación artística de infinidad de obreros ha encontrado allí cauce magnífico.

El "Retablo de Maravillas" es algo que une, por un hilo sutil, la más pura tradición del teatro clásico, de la "antigua farsa", de los contrabandistas de tierra de los pueblos más apartados del viejo continente en los pasados siglos, con el despertar del renacimiento negro en América del siglo XX, con el presente folklórico de Norteamérica, las Antillas, las costas marítimas del Atlántico y el negro sensual de Barbaresco. Es un espectáculo al aire libre, espectáculo para el pueblo, espectáculo nacido en tradiciones, saturado de gracia, desenfado, de poderoso ritmo y jóvenes raíces en tierra.

En el año 1953 el Retablo tuvo dieciséis actuaciones con una asistencia de más de medio millón de espectadores.

El mismo respaldo popular y oficial que ha obtenido la organización le ha permitido su ampliación y perfeccionamiento. Y cuenta hoy con los siguientes cuerpos: Coral Venezuela, Teatro del Pueblo, Coro de Trabajadores, Cuerpo de Cantos y Danzas Patrias, Grupo Danzante "Cerro del Ávila", Conjunto de Danzas "Terra Firme", Grupo Guignol "Guácharo" y Conjunto "Carnaval de Bronce".



En el año 1953 el Retablo tuvo dieciséis actuaciones con una asistencia de más de medio millón de espectadores. El mismo respaldo popular y oficial que ha obtenido la organización le ha permitido su ampliación y perfeccionamiento. Y cuenta hoy con los siguientes cuerpos: Coral Venezuela, Teatro del Pueblo, Coro de Trabajadores, Cuerpo de Cantos y Danzas Patrias, Grupo Danzante "Cerro del Ávila", Conjunto de Danzas "Terra Firme", Grupo Guignol "Guácharo" y Conjunto "Carnaval de Bronce".

Cartas a una madre

(Viene de 6.º pág.)
por todo lo que entonces era novedad, mala o buena. ¿Qué decías tú, qué decíamos todos nosotros? "Pobre abuela, tan buena, tan santa, pero no comprendes nada!"...

Ese riesgo corre hoy tú. No te van a impugnar tus hijos los buenos consejos, que la moral vige también hoy, y ellos, en el fondo, sienten su exigencia. Pero pierdes prestigio y te cierras las puertas, si te aferras al pasado, si no comprendes la situación especial de ambiente en que te encuentran estas criaturas, y las pocas o muchas posibilidades que tienen de reacción al tiempo. Comprende el mundo de ellos, y estudia qué resortes hay en ese mundo para elevarlos, formarlos, orientarlos, preservarlos del mal.

Jerarquiza los valores, y no comprometas los esenciales por apego a detalles secundarios que te fueran caros en tu juventud, o a cosas que pudieran tener su importancia en otros tiempos y que ahora ya carecen de valor. Corre, en lo que puedes, en ellos, los tiempos presentes. Es un segundo parto el tuyo, quizás más importante, más doloroso que el primero. Abandona e tu hijo por el escondido egoísmo con el que de virtud.

Miguel Caride.

(*) Con esta carta iniciamos hoy una serie a cargo de los peritos psicológicos Miguel Caride y María Ochoa. Elías Zaralla, quien ha sido esta forma, la única práctica para las personas que no tienen la difícil tarea de educar a sus hijos —varios y niñas— adolescentes.

LEA

todos los días

EL BIEN PUBLICO

y tendrá además de una completa información de los sucesos locales y extranjeros, el enfoque cristiano de los problemas de actualidad.

PIDALO A SU VENDEDOR

NOTAS de la SEMANA

EL Dr. JOSE A. QUADROS Y SRA. SON MUY AGASAJADOS

Entre los diversos homenajes realizados últimamente en honor del Embajador del Uruguay en Londres, Dr. José A. Quadros y Sra. Esther Herrera Méndez, anotamos, en el almuerzo que le ofreció a la distinguida viajera, la Sra. Margarita Medero de Mora Cuero, en su nueva residencia del Boulevard Artigas, el buen gusto y refinamiento con que está alojada.

En el gran salón se destaca la armonía de los colores en el conjunto de sus muebles, tapizados en terciopelo bleu unos y en terciopelo oro viejo otros, con paredes de tono "mauve". La pared principal está adornada con un magnífico cuadro al óleo de la Sra. María Luisa Sorhuet de Mederos pintado por Borrás Casanova, la muestra con la clásica mantilla española y con una rosa en la mano. Un antiguo mueble de tradición familiar, luce en su interior preciosos abanicos y piezas de colección. Contrastando, un moderno búcaro donde admiramos la frescura de unos bellísimos gladiolos violáceos.

En el cocktail que les ofrecieron el Dr. Alberto Graffigna Casaravilla y su Sra. Della Risso Braga, la amabilidad y "savoir faire" con que siempre agasajan a sus invitados este distinguido matrimonio. La Sra. de Graffigna recibió, vistiendo bonito modelo de Givenchy, en gros negro enteramente bordado en arabescos de cordón marfil y oro, y sobrecordado de canutillo coral. Rosetas antiguas de brillantes.

La Sra. de Quadros, elegante modelo de terciopelo negro, escote hacia los hombros, en el que resaltaban dos preciosos clips de brillantes. Pendientes largos de "baguettes" y perlas en forma de lágrima. Bonito tocado de piedras aceras.

En el salón comedor de estilo Renacimiento Italiano con mobiliario finamente tallado y sillería de terciopelo carmesí donde se destaca un magnífico cuadro del siglo XVI y preciosas piezas de platería antigua, se sirvió el souper froid.

En su residencia el Sr. Eduardo Araújo y su Sra. Ana María Fubini, les ofrecieron un cocktail. Es digna de mención la colección de cuadros de valiosas firmas que contemplamos. Entre ellos nos llamaron la atención los de Gastón Latouche, Cavalcanti, Robert Philips, Kalsen, Figari, Larravide, destacándose un conjunto de gran valor anecdótico de nuestros primitivos gauchos que llevan la firma de Blanes, Diógenes Hequet, Ponceyredón, Gutiérrez y el cerro de Montevideo bellamente pintado por De Martino—1866— y por Norcino Blancas. Las tallas de madera, entre las que sobresalían un santón del siglo XV y varias Virgenes de los siglos XVII y XVIII alternan con la platería donde dos de sus piezas más importantes, unos candelabros de plata portuguesa, lucían la belleza de su orfebrería afiligranada, en el sobrio comedor estilo francés, de caoba con apliques de bronce dorado.

Actos de esta semana

En la Galería Moretti se realiza hasta mediados del próximo mes, una exposición del gran pintor paisajista José Fulgencio, una de las figuras más sobresalientes del actual movimiento pictórico español.

MARTES 6. — En la residencia del Arq. Adolfo Pérez Macinnon y su Sra. María del Carmen Ponce de León, tendrá lugar un te-rummy-canasta a beneficio de las obras de la Escuela Gratuita de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

MIÉRCOLES 7. — El Consejo Cultural de la Embajada de España, Sr. Rafael Ferrer, dictará una conferencia en los salones del Jockey Club. —Ofrece en el Teatro Solís, presentado por el Centro Cultural de Música, un concierto ordinario el trío Le Roux, Hesse, L. Indart en óboe, fagot y piano respectivamente.

A las 22 horas se llevará a cabo en el cine Metro una extraordinaria función cinematográfica a beneficio de la Asociación Uruguaya de Protección a la Infancia.

JUEVES 8. — En la residencia del Ing. Abel Birabén y su Sra. María Luisa González, se llevará a cabo la boda de la Srta. Lydia Pintos Aguilera con el Sr. Germán Birabén González.

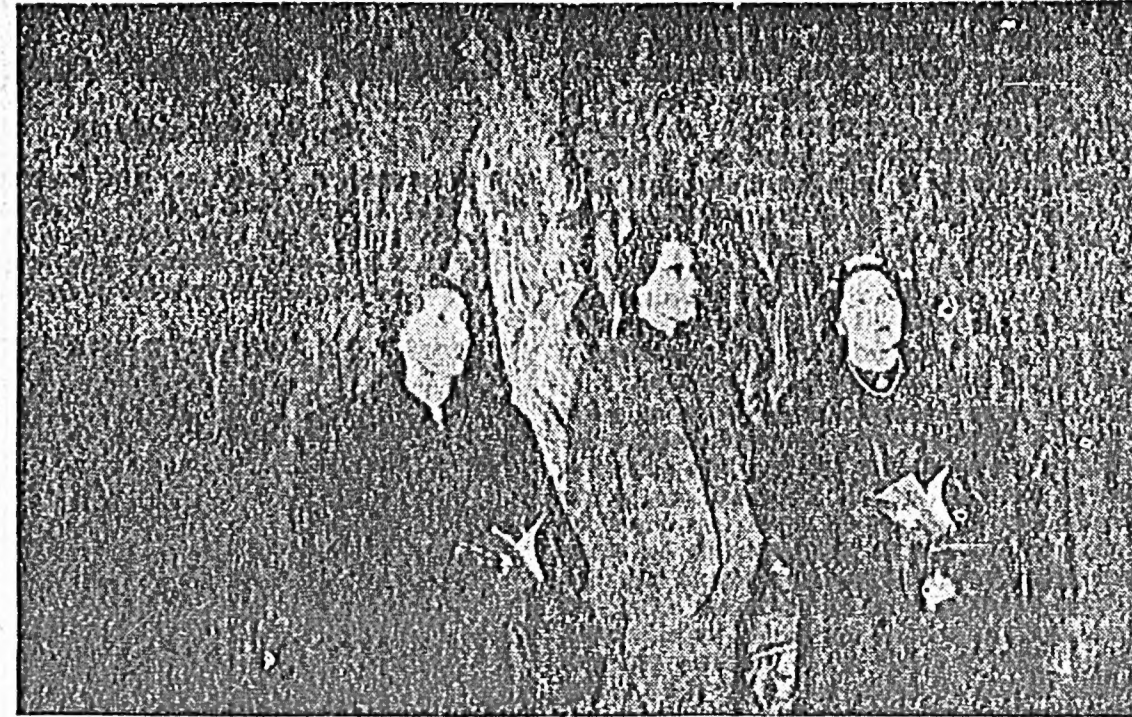
VIERNES 9. — Ida Haendel, acompañada al piano por la señora Mercedes Olivera de Cowling, ofrecerá en el teatro Solís un concierto extraordinario organizado por el Centro Cultural de Música.



A bordo del "Cabo de Hornos" partieron con destino a Roma el Contador don Pedro Brugnini, quien ocupará el cargo de Ministro Consejero en la

Embajada de nuestro país ante la Santa Sede. Viaja acompañada de su señora esposa Amelia García Lagos y sus hijos, Amelita, María Mercedes, Héctor, Irene, Carlos, Magdalena,

Octavio y Horacio. El Excmo. Sr. Arzobispo de Montevideo, Monsenior Dr. Antonio María Barbieri concurrió a bordo para presentarles sus saludos.



Un acontecimiento artístico de inusitadas proporciones lo constituyó la inauguración de la exposición de los magníficos Tapices Flamencos que se exhiben en la sede de la Comisión Nacional de Bellas Artes. Esta muestra excepcional por la calidad y belleza de los tapices que la integran, cuenta con el alto patrocinio de los gobiernos del Uruguay y de Bélgica, del Poder Ejecutivo, del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social, de la Legación de Bélgica, de la Comisión Nacional de Bellas Artes, y de la Sociedad "Amigos del Arte".

Las 41 piezas que constituyen esta exposición pertenecen a los siglos XVI, XVII y XVIII y son verdaderas joyas que nos dan una idea precisa de lo que fué ese inigualado arte de Flandes en sus períodos culminantes. Para realizar esta exposición, se contó con la colaboración del Ministerio de Salud Pública, de las Embajadas de Italia y España y de distinguidas familias de nuestra sociedad que han prestado gentil-

mente importantísimas piezas. El día de la inauguración constituyó un extraordinario acontecimiento social del que participaron figuras destacadas del mundo oficial y diplomático, y del ambiente artístico y social. En la foto vemos a las señoras Della Boado de Mora y Margarita Medero Sorhuet de Mora y Margarita Boado de Iruleguy el día de la inauguración. Al fondo puede verse uno de los preciosos tapices que representan al Rey David y Betsabé (Siglo XVII).



El señor Juan Idiarte Borda Padé y la señorita Margarita Gaudín Gaglione.

Fué una destacada nota social la boda de la Srta. Margarita Gaudín Gaglione con el Sr. Juan Idiarte Borda Padé, pareja muy vinculada en nuestra sociedad. La ceremonia religiosa se reali-

zó en el Santuario Arquidiocesano de San Antonio de Padua, que luce una espléndida decoración de luces y grandes candelabros de cristales naturales. La novia lució un elegantísimo modelo, realizado en organza natural con amplísima falda, originales bordados en relieve en el mismo material, unidos por hilos de plata. El tocado, modelo de Rose Valois, era de modernísima línea, en forma de hojas bordadas en canutillo y cuentas de cristal. "Bouquet" de narcisos y violetas de los Alpes. Las madrinas de la ceremonia Sras. María Esther Padé de Idiarte Borda y Sara Solari de Gaudín vestían elegantes modelos, la primera con pollera de tafeta natural, de línea tubular con caída a un lado y corsage de terciopelo. Sombbrero de este mismo material recamado en cuentas nacaradas. La Sra. Sara Solari de Gaudín, modelo de línea "entrevé" de faya natural. Sombbrero de terciopelo negro con caída de "aligretes" color champagne y botas altas de brillantes.

Luego de finalizada la ceremonia religiosa, se realizó en la casa de los esposos Gaudín-Solari en la Avda. Brasil, una brillante recepción que congregó a conocidas figuras de nuestro

ambiente. Dentro de los regalos destacamos: de la abuela del novio Sra. Mercedes Montero de Idiarte Borda, pulsera con mallo de oro; juego moderno de clips y prendedor de oro de Pedro, Sara a Isidra Gaudín Solari; de la Srta. Esther Padé de Idiarte Borda, anillo de perlas y brillantes; del Sr. Arturo Martínez Olascoaga y Sra., Cristo de marfil; Blanc de Chine del Sr. Julio Alonso y Sra.; juego de candelabros de Meissen del Sr. Pedro B. Solari y Sra.; cuadro al óleo del Sr. Juan Idiarte Borda y Sra.; piezas de marfil que tenían tarjetas del Dr. Roberto Reig Juan, Lazzarof y Sra., César A. Dupont, María Fonseca y Sra.; cofre de limones del Sr. Orlando Gastelú; pieza de porcelana de Meissen del Sr. Luis Gaglione, Elsa Bruno y del Dr. Leonel Argeñón; tazas de calado de plata del Sr. Francisco Montero de la Bandera y Fila; juego de té Rosenthal del Sr. Pedro Gaglione; bandejas de plata del Dr. Alfco Brum y Sra.; y Juan Angel Lorenzini; jarra de plata del Sr. Tulio Idiarte Borda y Sra.; juego de cubiertos de plata de un grupo de amigos y como regalo colectivo un servicio de mesa de Limoges y un juego de alfombras.

BODAS DE PLATA

El Dr. Alberto Morelli y su Sra. Albertina Colombres, distinguido matrimonio que ocupa un lugar destacado en nuestra sociedad, han cumplido en el correr de esta semana, sus bodas de plata matrimoniales. En horas de la mañana se ofició una misa en acción de gracias en la Parroquia del Sagrado Corazón. Ofició la misma el R. P. López García, quien dirigió elocuentes palabras y destacó de una manera especial el ejemplo de este privilegiado hogar de tan arraigadas virtudes cristianas.

Pág. 6

SIN SALUD NO HAY BELLEZA

Están en perfecto estado de salud muchas mujeres que, sin notar trastornos funcionales advierten que algo hay que las afecta. La que observa una marcada tendencia a la obesidad, la que enflecece, la que tiene unas manchitas de color pardusco cerca de los ojos o en torno a la boca, la que siente el cutis extremadamente seco, o la que, por el contrario, ve invadida su tez por un derroche de grasa, rojeces, en realidad no es al tocador al que debe recurrir, sino al médico. Trastornos digestivos o glandulares, mal funcionamiento del hígado, defectos de asimilación, etc., son, sin duda, las causas de esas características de la belleza, que aparecen a veces antes que ningún otro síntoma de la dolencia en acecho.

Por eso, no está nunca de más acudir antes al médico que al gabinete de belleza.

Igualmente, cuando se trata de iniciar una "dieta de belleza" para adelgazar o para guardar, incluso unas sesiones de masaje general, es importante consultar antes con el médico. Con su consejo y la propia experiencia, poco a poco se va aprendiendo lo que conviene para tener siempre el intestino en buen funcionamiento, los miembros ágiles, lo que se evita el destierro de la alimentación para no sufrir digestiones penosas, así como qué dietas, ejercicios físicos y tratamientos convienen en cada caso especial.

* ALIMENTACION Y BELLEZA

En lo que se relaciona con la belleza, la alimentación tiene un rol muy importante. En especial el cutis es el más sincero reflejo de los excesos de la mesa, así como todo lo que ocurre en el aparato digestivo. Las comidas copiosas, cargadas de especias, el abuso de grasas y embutidos, la adicción a las bebidas alcohólicas, son cosas que salen a la cara. Y no para embellecerla, precisamente.

Aparte de las indicaciones médicas para cada caso particular, como base de un régimen alimenticio sano y nutritivo, pueden señalarse de un modo general como "alimentos de la belleza", la leche, las verduras, y, sobre todo, las frutas. Tan buenas amigas del cutis bonito son las frutas, que se utilizan actualmente en la fabricación de una gran mayoría de productos de belleza.

Por el contrario, los alimentos enemigos de la belleza son las grasas, especias, picantes, bebidas alcohólicas, así a una persona anémica, falta de peso o a otra que rinda una labor intelectual intensa, puede aconsejarse una sobrealimentación, pero no conviene a nadie los excesos, los picantes y las bebidas alcohólicas.

* ACTIVIDAD Y BELLEZA

Nada hay más pernicioso para la salud y, sobre todo para la belleza, que la quietud, la inactividad. Una segura solicitud para la obesidad o para la neurastenia es una existencia libre de preocupaciones, desprovista de trabajos, exenta de cuidados. El espíritu inactivo se enmohece, el cuerpo ocioso se embota y se deja invadir por la grasa, cuando no es víctima del desequilibrio nervioso. Para una mujer que no trabaja fuera de casa, las tareas del hogar constituyen inagotable fuente de las más diversas y continuadas actividades. Los trabajos caseros son la más sana y completa de todas las gimnasias.

Los músculos tensos sostienen la piel tirante y tersa; la sangre al circular, vivaz, regala al cutis un bello y atractivo color rosado, los miembros, ágiles, dan soporte firme, rápido y armonioso movimiento a la figura.

* EL SUEÑO, FACTOR IMPORTANTE EN LA BELLEZA

Ocho horas de sueño apacible, valen por cientos de sesiones de belleza, por kilos de cremas de maquillaje y por una serie de afletes y cosméticos. Antes de dormirse y al despertar, antes de ir a la cama (Continúa en la 5ª col.)

Lecciones de Cocina por Ana María

¿Qué hacemos hoy de comida?

Torta de naranja y banana

Ingr.: 165 grs. de manteca, 1 taza de azúcar, 2 huevos batidos, 2 cucharaditas de cáscara de naranja, rallada, 1/2 taza de leche, 1/2 cucharadita de vainilla, 2 1/3 tazas de harina, 3 cucharaditas de Polvo Royal, 1/2 cucharadita de sal, 1/4 taza de jugo de naranja.



Azucarado de naranjas: 1 1/2 cucharaditas de cáscara de naranja rallada, 1 cucharadita de jugo de naranja, 1/4 cucharadita de jugo de limón, 4 cucharadas de manteca, 1 yema de huevo, 1 pizca de sal, 2 tazas de azúcar impalpable, 1/4 cucharadita de vainilla.

Se bate la manteca, se incorporan el azúcar y los huevos poco a poco, batiendo bien después de cada adición, y se agrega la cáscara de naranja.

Se combina la leche con la vainilla. Se tamizan juntos tres veces la harina, el Polvo Royal y la sal. Se añaden los ingredientes tamizados a la mezcla de manteca en cuatro partes, alternando con dos adiciones de leche y una adición de jugo de naranja, revolviendo suavemente después de cada adición. Se engrasan dos torteras de 20 cms. de diámetro y se cubren los fondos con papel manteca. Se vierte el batido en las torteras y se hornea en horno moderado (375°F o 190°C) durante 25 ó 30 minutos.

Se unen las dos capas y se cubre la superficie y los lados de la torta, con el Azucarado de Naranja. Se adorna con rodajas de banana y gajos de naranja.

Azucarado de Naranja. — Se combina la cáscara de naranja con los jugos de naranja y limón. Se bate la manteca, se le agrega la yema, la sal, y por último el azúcar impalpable alternando con los jugos usando sólo el líquido necesario como para que el azúcarado tenga buena consistencia para esparcir. Por último se agrega la vainilla.



Aspic del viajero

Ingr.: 8 bifés de pescado cocido, 2 tazas de papas cortadas en cuadraditos, zanahorias, remolachas, arvejas cocidas, 1 taza de mayonesa espesa, 3 huevos duros en rodajas.

Poner una capa de gelatina en un molde enjuagado en agua fría. Helar. Poner los huevos duros y adornarlos con las verduras para formar floritas. Mezclar mayonesa y verdura, sazonar. Estirar sobre los huevos, después poner el pescado bien sazonado. Cubrir con gelatina. Servirlo helado.

Espinacas Porto Alegre

Ingr.: 6 atados de espinacas cocidas, salsa blanca liviana, 4 bananas cortadas a lo largo, 2 cucharadas de manteca.

DESDE MI COCINA..:

Desde mi cocina os elevo, Señor, mi plegaria, puesto que no puedo ser santa tras los muros silenciosos de un convento o

[En el desierto de Africa, o mediante las largas meditaciones de una [noicia fervorosa, santificadme por medio de mi trabajo en la [cocina, por medio de mi tarea al dar limpieza a la [vajilla;

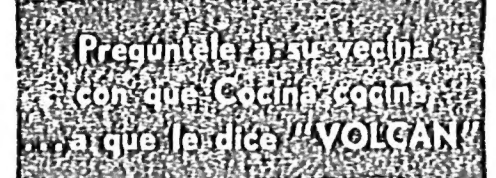
necesito los manos de Marta pero todavía más el corazón de María; y cuando limpio los zapatos, veo vuestras sandalias, Señor; las veo dirigirse a la casa de Marta cuando yo aquí friego los pisos.

Ecurrir y plear bien las espinacas, mezclarlas a la salsa blanca, revolviendo continuamente sobre el fuego. Freír las bananas en manteca. Volcar las espinacas en una fuente de horno, y colocar las bananas encima. Horno caliente hasta dorar.

Pan de sandwiches relleno

Ingr.: 1 par. de sandwiches, manteca, 4 huevos duros, 1/3 taza de aceitunas rellenas en rebanadas, 1/2 cucharita de salsa Worcestershire, crema o aliño francés, 1 taza de pollo cocido picado, 2 a 4 cucharadas de apio picado, 1/2 taza de almendras bien picadas, sal y jugo de limón, aliño francés, queso crema, mayonesa.

Quitar las crostas del pan. Cortarlo a lo largo en 4 partes. Untar con manteca. Pisar los huevos, añadir el tocino, la salsa y mojar con crema. Mezclar el pollo con el apio y las almendras, sazonar con sal y limón, y humedecer con aliño francés. Deshacer el queso con un tenedor y humedecer con el aliño. Poner entre los panes una capa de relleno de huevos, otra de pollo, otra de queso. Bañar por encima con mayonesa y adornar con aceitunas, alcázaras, limón. Helar bien antes de servir.



Postre de bienvenida

Ingr.: Poner en fuente de horno unas 6 rebanadas grandes de pan remojadas en leche. Encima colocar una taza de compotas de orejones o manzanas. Batir 4 yemas con 4 cucharadas de azúcar y echarlas por encima. Poner un momento al horno. Batir las 4 claras a merengue con 4 cucharadas de azúcar y volcarlas encima. Dorar al horno y servir frío o caliente.

Sopa de queso

Ingr.: 3 tazas de caldo, 1 taza de puré de papas, 1 y 1/2 taza de queso fuerte rallado, 2 tazas jugo de tomate.

Hervir el caldo, añadir el puré hasta que quede bien mezclado, juntar queso y tomate y añadirlo al caldo. Calentar y revolver hasta que esté suave y bien unido. Se sirve bien caliente con tiritas de zanahoria cocidas por encima.



Papitas copetín

Pelar las papas más bien grandes. Lavarlas, secarlas bien. Cortarlas en rebanadas finas. Ponerlas en la sartén con aceite caliente, pero evitando que se doren, retirárlas, dejarlas enfriar. Volvirlas al fuego poniéndolas esta vez en aceite "bien caliente". Pronto se inflan. Dejarlas dorar. Retirarlas y ponerlas a enfriar sobre papel absorbente. Salarlas bien. Si sobran puede guardarlas en lata con tapa que cierre bien.

Esta plegaria ha sido recogida en Flandes de labios de una ama de casa por el gran escritor holandés Pieter Van Der Meer de Walcheren y transcrita en su libro La gran aventura.

PARIS, CENTRO MUNDIAL DE EXPOSICIONES

Actualmente se encuentran abiertas al público las siguientes exposiciones, lo que ofrece una idea de la importancia de París como centro artístico mundial.

El bello conjunto de James Ensor es visible en el Museo del Arte Moderno, como también un "Siglo de Arte Francés" (1850 - 1950) en el "Petit Palais" el Museo Gallée exhibirá "Las pinturas, testimonio de sus tiempos". El Museo de Artes y Tradiciones Populares presenta "Arte popular e Historia de Francia" (1789-1852), en tanto que el Museo de las Artes Decorativas nos muestra "Mil años de tradición Vikinga" y que el Museo del Arte Moderno de la Ciudad de París nos inicia en el "Arte Artesanal de Irán".

La Biblioteca Nacional presenta por un lado el grabador Laboureur y por otro "Auvers, Ciudad de Pléiade y de Rubens". El tema de la nueva exposición de la Galería Charpentier es "El Pan y el Vino". La casa del pensamiento francés nos ofrece una muy interesante retrospectiva del pintor Luc Albert Moreau y la Galería Bellas Artes nos hará conocer una dinastía de artistas: los Rensier.

Los bellísimos dibujos de Jacques Villon serán aún expuestos en la Galería Carré. La Galería Maeght anuncia una exposición Tal Coat y en la Galería Drouant-David, luego de la exposición Civet, presentará a fin de mes el "Premio de la joven pintura".

(Viene de la 1ª col.)

partar, es un excelente complemento de la labor reparadora del sueño, el hacer algunos ejercicios para aflojar los músculos que han estado contraindidos durante la noche.

La distensión de los mismos es indispensable antes de dormirse. Están todavía contraindidos por los movimientos hechos por el cuerpo durante el día. Al acostarnos, tendidos de espaldas, es bueno estirar al máximo cada pierna, una después de otra, con los pies bien extendidos, como si se quisiera tocar con el extremo de la cadera, y volver luego al punto de partida. Trabajar en la misma forma con los brazos, uno después del otro, como si se esperara separar los hombros, y volverlos a su sitio. Luego se hunde la cabeza en la almohada, empujando con el cuello, como si se intentara dar con la cabeza.

Es un error levantarse de golpe, lo prudente es permanecer unos minutos más en la cama hasta haber despertado por completo. Entonces, sentarse en la cama y estirar los brazos en todos los sentidos para hacer trabajar a los músculos de los hombros y espalda. Brazos estirados, doblados, brazos al aire, y hacia adelante. En resumen, se trata de mover los brazos como si nos encontráramos en el agua.

Siempre tendidas, se llevan los pies hacia atrás, doblando las rodillas y con un brusco puntapié se proyectan hacia los pies de la cama.

De esta manera, todos los músculos han trabajado sin gran esfuerzo, algunos movimientos respiratorios airearán los pulmones y... he aquí que llega el momento de comenzar el día.

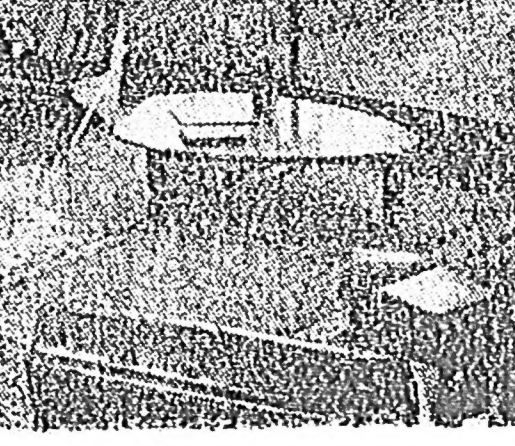
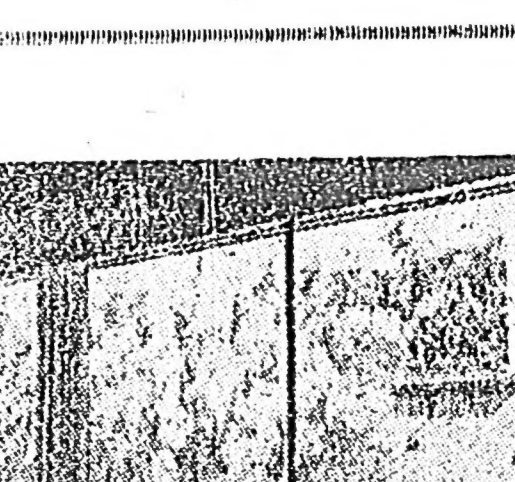
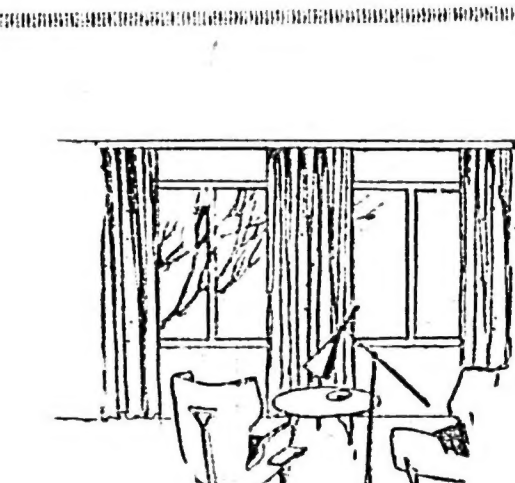
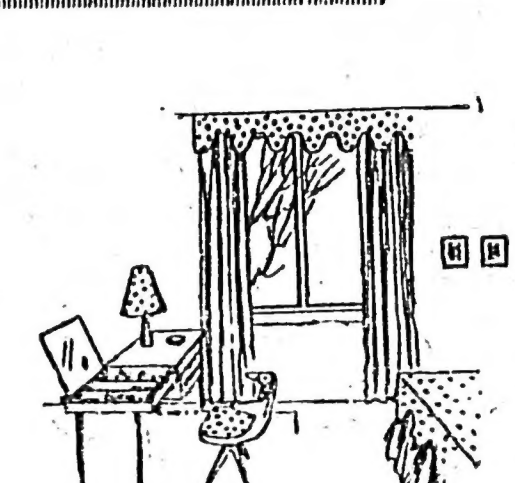
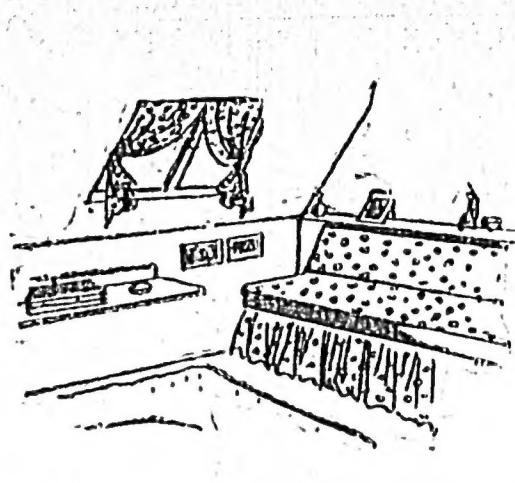
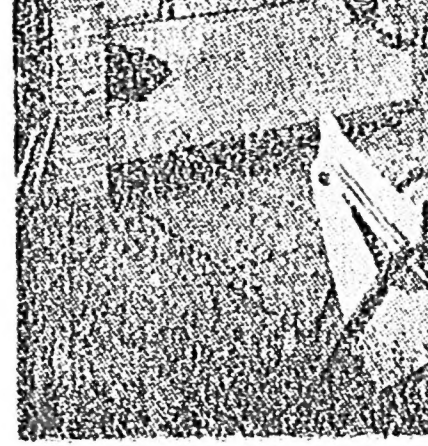
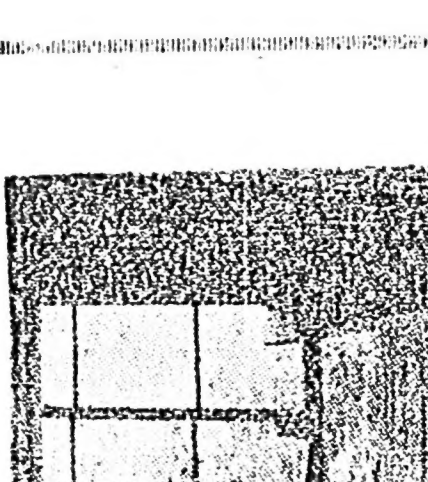
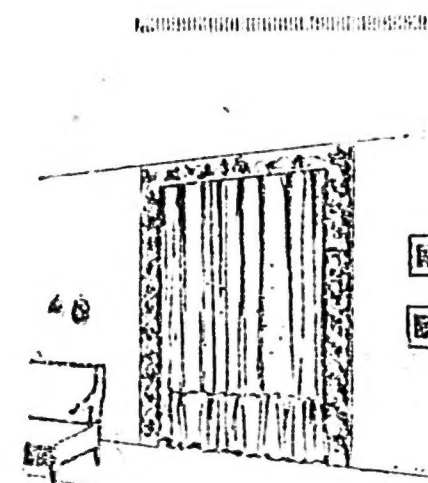
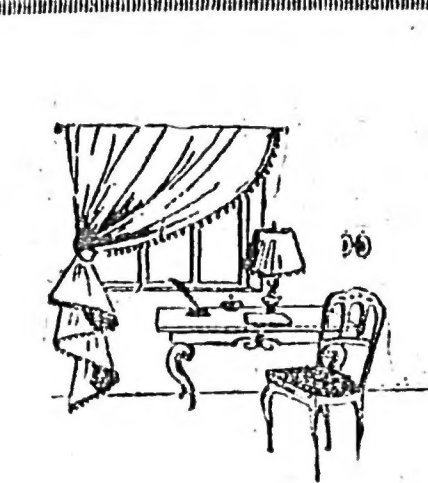
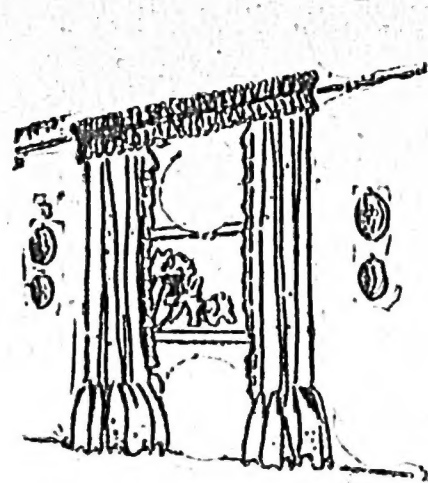
CUADROS

El Louvre

MARCOS DE ESTILO

REALIZACION DE ENCARNACIONES PARA TODOS LOS ESTILOS EN NUESTRO TALLER ESPECIALIZADO. GRAN SURTIDO DE LAMINAS, GRABADOS Y REPRODUCCIONES DE OBRAS CLASICAS Y MODERNAS. VISITENOS

SAN JOSE 1181 TELEF. 9.61.83



VENTANAS VAPOROSAS

PARTE de cumplir dos funciones importantes en la casa, las de su iluminación y la de la integración con el paisaje exterior, las ventanas son indispensables para la ventilación y la higiene de la casa.

Uno de los decididos propósitos del funcionalismo fue y es la restauración del paisaje natural como marco constante de la vida. Por ello, en la mayoría de las casas cuando ello es posible, suele buscarse la buena orientación y situación precisas para que, aún dentro de la ciudad, las ventanas puedan servir para esa función, la más espiritual que cumplen, de introducir el paisaje dentro de la vivienda.

Un agradable ambiente reina en las estancias rodeadas de una atmósfera vegetal, visible a causa de las grandes ventanas, que se acomodan a la línea general de los muebles, y suelen hacerse bastante bajas para que la vista, sin necesidad de forzarse, en la actitud corriente de quien está sentado descansando, puede ir al encuentro de ese objetivo bellísimo.

* EL REVESTIMIENTO DE LAS VENTANAS

Las telas, desde mucho tiempo atrás, han formado parte principalísima en la decoración de las habitaciones.

Se introdujeron primitivamente por mera necesidad, como medio de abrigo y también para cerrar las aberturas al exterior cuando no se conocían los vidrios y cristales, sus cualidades de tejido, color, ornamentación, etc., fueron conquistando un valor distinto del meramente utilitario.

Aún en la decoración contemporánea, las telas ocupan lugar destacado. Son muchos los muebles tapizados; la tela se emplea para el decorado general de uno o más planos de la pared; pero su uso más importante está en el enmarcado.

Con relación a la expresión decorativa, la tela destruye el efecto de austeridad y, por el contrario, introduce siempre una nota de suavidad; según la clase de importancia de las telas, esta nota deriva hacia lo suntuoso, o se dirige más bien a la simple alegría originada por su juego de tonalidades, y, sobre todo por su vuelo, por su movimiento. Tapetes con amplias caídas, cortinas, visillos, son el único elemento móvil de la decoración, su falta de peso, de severidad, por decirlo así, contrasta agradablemente con el estatismo de las paredes y los muebles.

Ventanas y ventanales, pierden inmediatamente su rigidez desnuda en cuanto la gracia de las telas las rodea o puede cerrarlas oportunamente.

Tres son las cosas más interesantes que hay que considerar en el uso de las telas: calidad, color y dibujos, y líneas. Y hay que poner atención en coincidir con el carácter del mobiliario y decorado de la habitación.

En lo que se relaciona a su forma, tres son los tipos fundamentales de vestido de las ventanas: las cortinas, los estores y los visillos. Las primeras se realizan en telas más bien gruesas y ricas, se disponen a ambos lados de la abertura y se dotan de un dispositivo, abrazaderas de metal, o la, cordón, que permite recogerlas o, por el contrario, dejarlas caer cubriendo la abertura.

Los estores son cortinas frecuentemente blancas o muy claras, casi transparentes o ligeras cuando menos, que por formar una sola pieza cuelgan tapando toda la abertura.

Los visillos van colocados directamente encima del cristal, son de telas más leves y traslúcidas, puesto que una de sus misiones es la de tamizar la luz.

En cuanto a los estores es más corriente que se usen lisos, por el contrario, tanto las cortinas como los visillos se prefieren fruncidos. Para lograr un buen fruncido, conviene que el ancho de la tela sea de dos a dos y media veces mayor que la anchura de la abertura que haya de recubrir; esto depende del grueso de la tela.

El vestido completo de una ventana incluye el uso combinado de las tres formas, o sea, los visillos aplicados directamente sobre los cristales, el estor cayendo a una distancia como de medio palmo delante de ellos, y, finalmente las cortinas a ambos lados, o, si se desea más sencillo, las caídas y el friso enmarcando el conjunto de estor y de visillos.

Hoy es más empleado el estor fruncido y partido por el centro, suprimiendo los visillos.

Las telas empleadas en visillos y cortinas no pueden ser más variadas. En los primeros, se usan las muselinas, sedas, tulés, batista, organdi, etc.

Para las segundas, es más empleado los reps de algodón y de rayón, damascos, brocados, terciopelos, chintz, pamas, cretonas, percales, etc.

En general, la calidad no es sólo un elemento de significación económica, va siempre unida a lo estético. Un salón con muebles importantes y suntuosos debe combinar con un revestimiento de ventanas realizado en telas caras y lujosas, mientras que un living o estudio se acomodan mejor a las calidades intermedias, dejando para una galería, un cuarto infantil o de costura las clases de tejidos que por ser fácilmente lavables, faciliten su constante buen aspecto.

Algunos comentarios sobre BRIDGE

11ª MANO INTERESANTE (Solución)

Norte
 ♠ 8, 7, 6, 2
 ♥ J, 7, 6, 1
 ♦ 10, 9, 7
 ♣ 5, 2

Este
 ♠ A, K, Q, 10, 5
 ♥ A, 6, 1, 3, 2
 ♦ 6
 ♣ 6

Sur
 ♠ 4, 3
 ♥ K, 8, 2
 ♦ 8, 5
 ♣ K, Q, 9, 7, 5, 2

Oeste
 ♠ 9, 5, 3
 ♥ K, Q, J
 ♦ A, J, 10, 7

Este-Oeste: vulnerable. — Dador: Sur.
 El remate:
 Sur 1 ♠
 Paso 1 S.T.
 Paso 4 ♠
 Paso 7 ♠
 Paso 10 ♠

Sur sale con el Rey de trébol, que se gana en el muerto con el As, juega el 7 de trébol, y lo falla con el 2 de diamantes, entra el muerto con el Jack de trébol, juega el 10 de trébol, Norte descarta un corazón. Si Norte hubiera cortado, obligando al As de Sur, hubiera sido lo mismo; vuelve al muerto con un segundo asistido. La posición en ese momento es:

Norte
 ♠ 8, 7, 0, 2
 ♥ J, 7, 6
 ♦ 10
 ♣ ninguno

Este
 ♠ A, R, Q, 10, 5
 ♥ A, Q, 10
 ♦ A, K, Q, 10
 ♣ ninguno

Sur
 ♠ 4, 3
 ♥ K, 8, 2
 ♦ 8, 5
 ♣ K, Q, 9, 7, 5, 2

Oeste
 ♠ 9, 5, 3
 ♥ K, Q, J
 ♦ A, J, 10, 7

Juega el Jack de trébol, que lo corta con el As de Diamante; entra al muerto con el Jack de pique, juega el Rey de diamante, con lo que cae el último triunfo, y de su mano descarta el corazón perdedor; juega el 8 de piques, lo toma en su mano con el As, juega todos sus piques, descartando los corazones chicos del muerto, y hace la última baza con el As de corazón. Sólo con este carteo pueden hacerse todas las bazas. Pasa carta de mano son sólo 12 bazas: 5 en triunfo, 5 en piques, 1 en trébol y 1 en corazón.

SISTEMA DE PUNTOS PARA LA AVALUACION DE LAS MANOS

Aperturas FORCING de dos en palo

(Continuación)

Es corriente que cuando un jugador tiene

mano para abrir de forcing, el compañero no tenga ningún valor en su mano. Por eso, cuando los palos no son sólidos, es decir, cuando por ejemplo A, Q, 10, aunque el total de puntos de la mano sume 21 o 22, no se debe arriesgar la apertura de dos, pues es fácil que el compañero no tenga ni entradas ni salidas; abriendo de uno, el compañero hará lo posible por contestar para mantener el juego mate abierto, y si no tiene ni ese mínimo indispensable, puede estar seguro que no habrá game.

Más prudencia aún debe emplearse cuando se trata de los palos menores, diamante o trébol, pues si la distribución de la mano no se presta para jugarla a Sin triunfo, se necesitan once bazas para hacer el game, de modo que conviene no abrir de dos en palo menor si no se cuentan con 26 puntos, y un palo largo. Con la siguiente mano:

♠ 6, 5; ♥ A, 8; ♦ A, K, 2; ♣ A, K, Q, J, 8, 7, que totaliza 23 puntos, debe abrirse de uno, en cambio, con la misma fuerza, si cambiamos el trébol en pique, y viceversa, debemos abrir de dos piques. Tenemos 23 puntos, y nueve bazas seguras en nuestra mano. Sólo precisamos una en la mano del compañero para cumplir un game. Cuando la fuerza está en los palos mayores, es normal abrir de dos con algo menos de fuerza; por ejemplo, teniendo:

♠ A, R, Q, 10, 8, 7 ♥ A, Q, J, 10 ♦ 8, 7; ♣ A, 2, se debe abrir de dos piques, pues el game es casi seguro.

15ª MANO INTERESANTE

Norte
 ♠ 7, 4, 2
 ♥ ninguno
 ♦ A, Q, 10, 8, 5, 4
 ♣ 9, 5, 2

Este
 ♠ 10, 5
 ♥ Q, 7, 5
 ♦ 7, 6
 ♣ K, J, 8, 4

Sur
 ♠ K, 9
 ♥ A, J, 8, 7
 ♦ K, J, 9
 ♣ A, Q, 7, 6

Oeste
 ♠ 8, 6, 2
 ♥ K, 10, 8, 0, 4, 2
 ♦ 3, 2
 ♣ 10, 3

Norte-Sur: vulnerable. — Dador: Oeste.
 El remate:

Oeste
 ♠ 1 ♠
 Paso 1 ♠
 Paso 4 ♠
 Paso 7 ♠
 Paso 10 ♠

Norte
 ♠ 1 ♠
 Paso 1 ♠
 Paso 4 ♠
 Paso 7 ♠
 Paso 10 ♠

Este
 ♠ 3 S.T.
 Paso 3 S.T.
 Paso 4 S.T.
 Paso 6 S.T.

Sur
 ♠ 3 S.T.
 Paso 3 S.T.
 Paso 4 S.T.
 Paso 6 S.T.

La solución en el próximo número.

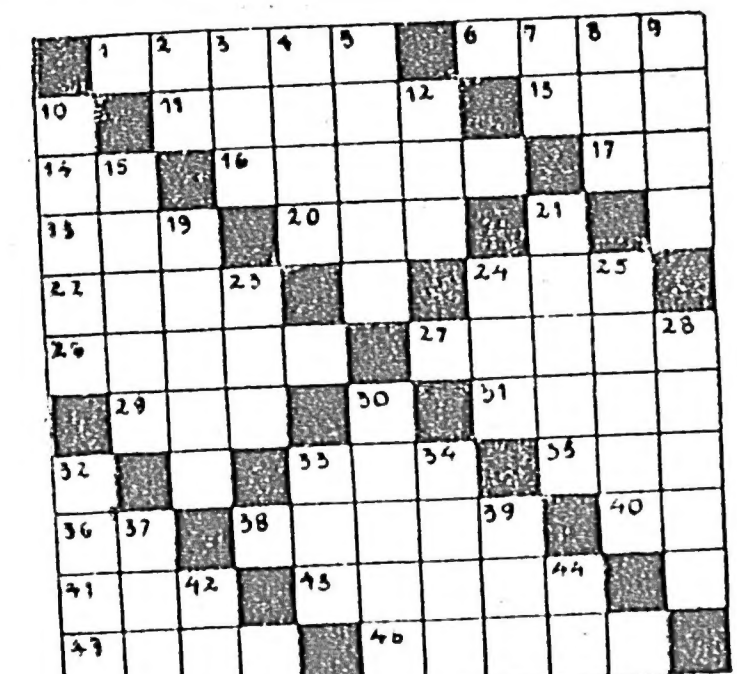
PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES. — 1. Ali-guierb célebre poeta italiano (1295 - 1324). — 2. Tribu o familia en Escocia. — 3. Ostracismo. — 4. Mujer de Saturno, diosa de la abundancia. — 5.

18. Célebre teatro lírico de Italia. — 17. Moneda de cobre de los antiguos romanos. — 16. Tejido grosero de lana que sirve para hacer mantas. — 20. Reina de Inglaterra que unió Escocia con Inglaterra (1603-1702). — 21. Piel de la cabeza del animal. — 22. Guiso, pimiento, cebolla, ajo, etc. — 23. Uno de los Estados Unidos de América, sobre una de las montañas de las Rocosas. — 24. Punto cardinal. — 25. Metal precioso. — 26. Contracción de preposición y artículo. — 27. Arboles de la familia de las leguminosas. — 28. Adverbio de afirmación. — 29. Simbolo químico del sodio.

30. Pájaro fringilido de Chile. — 31. Lirio. — 32. Región montañosa de la costa norte de Marruecos. — 33. Adverbio de afirmación. — 34. Simbolo químico del sodio.

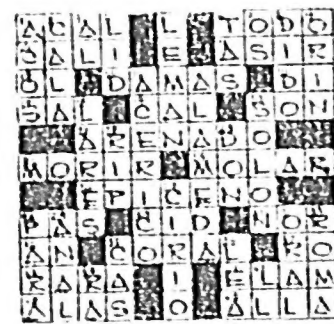
VERTICALES. — 1. Preposición inseparable que indica atenuamiento. — 2. Variante del nombre de primera persona del plural. — 3. Nombre de las plantas de mar que forman el coral de una forja de un horno, alto horno, etc. — 4. Hidrúro de calcio. — 5. Artículo neutro. — 6. Afluente del Paraguay en la frontera con el Brasil. — 7. Centauro que quiso robar a Dánae, mujer de Hércules.



Un par de tímidos

(Viene de 3ª pág.)
 había amado a ninguno. Los anuncios matrimoniales de los diarios me obsesionaban. Responcí a un empleado que buscaba, "con intención de casamiento, una joven modesta, afectuosa, sin pretensiones y no muy joven". Lo hice con temor, con el miedo de un ladrón obligado a su primer hurto. Me parecía que robaba a la vida una cosa que no me pertenecía. El empleado respondió. Comprendí de inmediato que era un tímido como yo, un desecho como yo. Nuestra correspondencia duró dos meses. Fueron dos meses de felicidad. No nos conocíamos personalmente, ni aun por fotografía; habíamos mantenido la incógnita, temíamos entre los dos el temor de hacernos conocer. Confesábamos que éramos torpes, viejos, y uno confortaba al otro diciéndole que eso no tenía importancia. Pero en aquellas cartas poníamos el alma, y nuestra alma era joven, era fresca y hermosa, porque había nacido nueva al amor, florecida al encanto del amor. Aquellas cartas eran para mí un paraíso, las tenía entre las manos como una cosa sagrada, las acariciaba ligeramente con los dedos como si hubiera acariciado su alma delicada. ¡Cuánta dulce ingenuidad, cuánta fineza de sentir y cuánta pureza en aquellos sueños, en aquella tímida afectuosidad. Su vida me parecía un reflejo de la mía. A veces nos contentábamos con aquel amor confiado a un pedazo de papel, con el cual hubiera sido satisfecha y feliz toda la vida. Nuestras pobres personalidades parecían no tener interés en conocerse, en unirse. Era el alma sola quien deseaba amor. Un día, me escribió que vendría hasta nuestra ciudad, sería una hermosa ocasión para conocernos. Fijamos un día y un determinado muelle. Cambiamos las tarjetas que debíamos tener en la mano para reconocernos. A último momento tuve miedo y no fui, o mejor, me encerré en

un bar desde el cual podía ver el muelle.
 Iba bien en no ir. Sobre el muelle, llegó a sentarse un joven de aire aburrido, que se fumó un par de cigarrillos jugueteando con mi tarjeta. Un joven a quien nada parecía emocionarle, un joven que sin duda se hubiese reído en mi cara explicándome que todo había sido una broma. Me volví a casa deshecha. Escribí aquella tarde a mi empleado que me perdonase, que había sido una broma, que quemara mis cartas como yo había quemado las suyas. Al día siguiente, me volvió a leer. Por dos años no las he tocado. Mañana que cumpliré los cuarenta las volveré a leer. Pero si hoy he podido hablar así, con tanta desenvoltura, creo que mañana rehusaré quemarlas.
 Al final, la voz se puso temblorosa, como si llorara, y entonces, bajó la cabeza sobre el registro.
 El tenedor de libros no dijo nada.
 Cuando la señorita se sintió bastante segura, levantó la mirada; lo vió con la frente arrugada, empuñadísimo en su trabajo. Rió y se aventuró a decir:
 — ¡Ridícula mi historia, verdad?
 — Si, contestó el tenedor de libros, como la mía, que mañana se la contaré. Ahora... no puedo.
 Continuaron ambos trabajando en silencio.
 Al otro día, con el correo de las once, el cartero llevó a la oficina un gran ramo de flores y una carta. El sobre estaba escrito con una letra que Luisa reconoció de inmediato. Era para ella.
 La carta decía:
 — También yo aquel día tuve miedo y me encerré en el kiosco mandando en mi lugar a aquel muchacho. Ridículo, ¿verdad? Tus cartas no las he quemado y ayer por la tarde las he vuelto a leer y he llorado nuestros diez años perdidos.
 — ¡Podremos ahora tener un niño como Pablo! Tú cumplas hoy cuarenta años y yo me aproximo a los cincuenta, pero leyendo nuestras cartas me he sentido joven, nuevo y natural como decías sentirte tú ayer cuando ya te considerabas vieja. Creo que nuestro amor pueda olvidar estos diez años perdidos y recuperarlos, así así lo crees tú también...
 En la oficina, la señorita Luisa se avergonzó violentamente leyendo esa carta y no osó mirar al tenedor de libros.
 — ¡Ah, ah! ¡Caramba, qué presente! ¡Ni que fuera para una diosa! exclamó él.
 — Es mi cumpleaños, me recuerda mi novio, — le respondió ella.
 — ¡Cuidado, cuidado, enamorada! Es el caso de decir: mas vale tarde que nunca.
 — Si, señor — dijo simplemente la señorita Luisa, en tono de ordinaria administración.
 Pero buscó la mirada del tenedor de libros, que tímidamente sonreía.
 Al fin las cartas se habían concretado en realidad, venciendo la timidez.



(Solución del número anterior)

Vestidos Infantiles

DE la moda de los niños o para los niños hay que destacar que la importancia consiste en la naturalidad, que les permite toda clase de movimientos; no podemos sacrificarlos, bajo ningún punto de vista, en que disfruten más de un traje-cito que de un juego.

Pero empezemos hablando de los bebés. La moda para ellos ha cambiado poco. Los vestidos largos que se dejaron un tiempo vuelven a conocer la boga de antes y vemos repetirse los mismos abullonados, nido de abeja, voladitos y vainillas. Los mismos moños rosas y celestes parecen haber pasado de las cajas de bombones del bautizo, a los vestidos de organdi o de nylon de la corbeille del bebé.

Pero para los de más de "dos años" ya es otra cosa. Esas complicadas vestimentas que vemos en los viejos retratos, y que tenían a las pobres criaturas emperifolladas y tiesas como perros sabios de circo, felizmente han pasado de moda y hoy en día lo que se busca es el bienestar del niño y la simplicidad de la línea.

Apenas nacidos niñas o varones, ya se les pone un buen par de pantalones de abrigo en esta época tan fría.

Para la casa usan el incomparable "vaquero"; cuando son más grandecitos, y para salir unos buenos pantalones derechos, bien cortados, hechos de franela beige o gris o de viyella blanca o blue, abotonados sobre blusas de mangas cortas. Pulloveris tejidos de color unido, son los más prácticos para las horas del juego o del estudio.

La carta decía:

— También yo aquel día tuve miedo y me encerré en el kiosco mandando en mi lugar a aquel muchacho. Ridículo, ¿verdad? Tus cartas no las he quemado y ayer por la tarde las he vuelto a leer y he llorado nuestros diez años perdidos.

— ¡Podremos ahora tener un niño como Pablo! Tú cumplas hoy cuarenta años y yo me aproximo a los cincuenta, pero leyendo nuestras cartas me he sentido joven, nuevo y natural como decías sentirte tú ayer cuando ya te considerabas vieja. Creo que nuestro amor pueda olvidar estos diez años perdidos y recuperarlos, así así lo crees tú también...
 En la oficina, la señorita Luisa se avergonzó violentamente leyendo esa carta y no osó mirar al tenedor de libros.

— ¡Ah, ah! ¡Caramba, qué presente! ¡Ni que fuera para una diosa! exclamó él.
 — Es mi cumpleaños, me recuerda mi novio, — le respondió ella.

— ¡Cuidado, cuidado, enamorada! Es el caso de decir: mas vale tarde que nunca.

— Si, señor — dijo simplemente la señorita Luisa, en tono de ordinaria administración.

Pero buscó la mirada del tenedor de libros, que tímidamente sonreía.

Al fin las cartas se habían concretado en realidad, venciendo la timidez.

Los sobretodos de gruesa lana en colores sufridos, el habano es muy elegante, de forma clásica, con un pliegue detrás, sostenido por una martingala, se acompañan de un "casquito" de la misma tela, con visera.

Para las mujercitas se ve algo más de fantasía, pero siempre se nota la misma preocupación por tener al niño cómodo.

Nada de puntillas y moños que sea necesario cuidar. Vestiditos hechos de muselinas o tobralcos de colores firmes y lavables. Formas sencillas fáciles de planchar y que no pierdan su gracia aunque estén requetelavadas.

En una palabra: que no resulte todo un problema el que el niño ensucie su vestido y haya que cambiarlo dos o tres veces en el día.

Evidentemente, tiene que haber un vestido para las grandes ocasiones: el santo de papá, mamá, abuelitos, etc...

Pero aún estos vestidos de gran "tra la lá" se hacen ahora sumamente simples. En París, Maggy Rouff presentó unos modelitos encantadores, hechos en organza nylon, la pollera en sesgos que atraviesan sesgados sobre tul nylon de la cintura al ruedo y dos lacitos de terciopelo, uno rosa y otro cielo.

En el mismo desfile benéfico, la tercera niña de los Condes de París, pasó un traje de recepción llamado "concierto" en taffeta escocés, con las líneas más marcadas, colocadas en horizontal en la cintura y mitad de la falda, cuellito y puños de broderie inglesas.

En algunos la tela es más rica y eso es todo, en broderie o taffeta bordados con pequeños dibujos de colores suaves.

Uno precioso era de taffeta rosa pálido con pequeñas pintas bordadas en rosa más oscuro y adornos de terciopelo en las mangas y en el ruedo del vestido rosa viejo.

La "Poupée Cuchantée" sigue vistiendo a las mujercitas como a sus muñecas y nos muestra unos encantos de vestidos de juguete. Uno de franela blanca terminado en ondas bordeadas de verde y un ramito de floritas silvestres en todos los colores, que salen de la unión de cada onbre estampados, entreabiertos sobre camisolines de lencería.



Abrigos "mellicos" para niñita y varoncito en dibujo romboidal, botones de cuero, sombreritos en la misma tela.

Otro, que parece haberse robado la primavera íntegra para adornar las mangas enteramente bordadas en forma de globo del vestido de organdi; y como si a las mangas se lo hubieran puesto todo encima, no sobraba nada para el resto del vestido, que se quedó blanco, blanco... muy vaporoso.

La casa "Fairylana" sigue fiel a sus finísimos bordados y trabajos de lencería y presentó en esta misma fiesta, unos vestidos que basta mirar para convencerse de que existen todavía "hadas" en el mundo... Para las más chiquitas pasó uno de hino celeste con vainillitas y ojallitos una fila sí y otra no, divididos por una guarda de piquetadas onduladas de festón bordados con algodón blanco, muy arropado y bastante más largo de lo que se ha usado hasta ahora.

Para las niñas más grandes, muchos escoceses y aún estampados, entreabiertos sobre camisolines de lencería.

prendidos en el cuello, por un moñito de moaré o foulard a pintitas.

DELIA.



Trate a tiempo su CUTIS SECO

No permita que esas paspaduras y asperezas — hoy casi invisibles — se conviertan en indeseables arrugas. Ellas son "las señales de alarma" con que el cutis denuncia su sequedad. Protégalo a tiempo con Crema Pond's "S". Creada especialmente para combatir el cutis seco, Crema Pond's "S" contiene lanolina — sustancia muy similar a los aceites naturales de la piel — un emulsionante de extraordinaria acción suavizante y está homogeneizada para su mejor absorción.

Comience hoy a tratar su cutis seco con Crema Pond's "S".

Antes de acostarse después de una limpieza profunda, con Crema Pond's "C", aplique en forma abundante Crema Pond's "S" sobre la cara y el cuello, dejándola — si es posible — toda la noche.

Durante el día extienda una fina capa de Crema Pond's "S" sobre el rostro. Su cutis, perfectamente protegido contra la sequedad, recobrará ¡mu pronto! su encantadora tersura.



El tejido en tricot

CASACAS CON MANGAS DOLMAN

Materiales empleados. — 400 gramos de lana de tres hebras, gruesa, color mostaza claro. Un par de agujas Nº 2 1/2.

Abreviaturas. — Punto, p.; punto revés, pr.; hilera, hil.; aumento, aum.; disminución, dism.; tejer, tej.

Puntos empleados. — Elástico doble; tej. alternando en todas las hil. 2 pd. y 2 pr. Jersey; trabajar intercalando 1 hil. al der. y 1 hil. al revés. Para talle 46-48.

Nota. — Aconsejamos para obtener un trabajo exacto al talle que se desee tejer este bonito saco que se corte en papel madera un molde con la línea del modelo y aparte los recortes de ambos costados de la delantera. A medida que se va tejiendo se va comparando el trabajo con el molde y aum. o dism. 1 p., si es preciso y lo exige la línea que traza el molde; esto además de los que se indican en la explicación que les ofrecemos a continuación.

Ejecución. — Comenzar por la parte inferior de una manga. Colocar en las agujas 60 p. Tej. 10 cm. en p. elástico doble. En la última hil. aum. alternativamente veinte veces 1 p. cada 1 cm. A los 47 cm. tomados desde el comienzo aum. en cada lado cinco veces 1 p. al empezar cada hil., cinco veces 5 p. al empezar cada hil., cinco veces 10 p. al empezar cada hil., dos veces 15 p. al empezar cada hil. Después dism. en la orilla que corresponde al costado de la delantera, p. rectos, comenzando del bajo hasta la sisa, continuar tej. recto con los p. restantes y con los puntos de la espalda durante 14 cm., luego cerrar rectos los p.

restantes del costado de la delantera y en los p. de la espalda formar el escote, aum. en todas las segundas hil. diez veces 2 p. por vez y una vez 6 p., tej. recto 6 cm. Con estos 6 cm. se ha llegado a la mitad justa del escote de la espalda. Trabajar la otra mitad igual, pero reemplazando los aum. del escote por dism.; terminados éstos, tej. 32 cm. rectos. Después dism. los p. empezando por el bajo de la chaqueta hasta la sisa; aum. los p. correspondientes a otro costado de la delantera y formar en la manga dism. en la misma proporción que se aum.; terminar con 10 cm. elástico doble sobre 60 p., cerrar los p. sin ajustar.

Recortes de la delantera. — **Costado izquierdo:** Poner en las agujas 74 p. Tej. 22 p. del extremo central en p. jersey y el resto en p. elástico doble. A los 18 cm. de alto avanzar (partiendo del borde jersey) en todas las segundas hil. 2 p. jersey sobre 2 p. elástico simple y aum. 1 p. en el último p. elástico doble, hilera por medio. Los p. que se aum. se van tej. en p. elástico doble. A los 16 cm. formar la línea sesgada del escote, tomando juntos los 2 p. de la orilla central, alternativamente cada tres y cinco hil., veinticuatro veces distintas. Cuando se obtengan en las agujas 42 p. elástico doble se cerrarán rectos. Luego continuar el tej. aum. en la orilla del p. jersey ocho veces 1 p., después para la solapa de a 2 p. por vez hasta que se tenga un alto de 16 cm., dism. en la misma proporción y largo. Continuar con los p. restantes recto hasta que llegue a la mitad justa del escote. Tej. el costado de la de-



recha igual pero invirtiendo el trabajo y formando a 1 cm. del bajo 2 ojales así: tej. 3 p. para la orilla, cerrar 4 p., tej. 8 p., cerrar 4 p., tej. 3 p. En la hilera siguiente se reponen los p. cerrados colocando 4 p. nuevos. Repetir estos ojales cinco veces más cada 8 cm. de distancia el uno del otro.

Armado. — Planchar el tejido por el lado del revés a tra-

vés de un lienzo húmedo. Coser las costuras de los lados formando bien la línea de la cadera, de la cintura y de las mangas, con pespunte a máquina. Hilvanar los recortes y coser con puntadas invisibles. Hacer en el contorno de las solapas un dobladillo de 1 cm. de ancho. Unir los dos extremos de cada recorte con punto guante, luego al escote de la espalda.

da. Doblar las orillas centrales de la delantera hacia el revés, enfrentando los ojales, coser con puntadas invisibles. Terminar los ojales en punto festón y coser los botones en el borde opuesto.

★
Por consultas sobre labores dirigirse a Miss MAC RUTT, Redacción de EL BIEN PUBLICO, Ciudadela 1469.

LA mañana se asoma por detrás de la colina, hiriendo de claridad el valle. Desde que nace, la mañana es una sonrisa. El pasto reverdece en reflejos esmeraldas a través del rocío; el árbol sacude su espesa cabellera que dormita, para erguirse y mirar hacia el cielo en su éxtasis habitual; el arroyo abre su cauce con una carcajada cristalina que va susurrando bromas. A lo lejos corretea un potrillo sus primeros brincos, saltando en evidente regocijo. En el corral comienzan los ruidos despreocupados y felices. En el poste de la tranquera, el hornero se asoma sonriente a dar la bienvenida al día.

Todas las cosas forman una armonía que es belleza y es equilibrio. Todos los animales obran con el despertar su propio himno. Es que todos marchan por el camino que se les ha marcado; siguen unos sus leyes, otros, el instinto. El mundo es feliz. Cada uno es como un símbolo, símbolo de la obediencia y la virtud.

La protectora figura del sol ha comenzado el ascenso. Todo enseña a crecer. Una alborada diáfana, pura, arrobadora, se dilata en el horizonte... Es como el espejo del Infinito.

Los pájaros entonan su oración matinal, en un piar de adoración al que los hizo; y los pri-

INVITACION a LA ALEGRÍA

meros balbuceos del corderito se dirigen al cielo.

El relincho inarmónico y lejano, es como la nota individual y singular, que se adhiere en el gran acorde del saludo. La naturaleza ha salido de su sueño y ha vuelto su rostro hacia Dios.

Ese es el secreto de toda alegría: orden y paz. Todo trae el frescor de una amplia sonrisa, en la radiante campiña. Las mismas ráfagas de aire contagian de celeste optimismo.

Alma, ¿y tú?...

¿No quieres mezclarte en ese gran saludo y fundirte en él, en un himno de amor?

Pero antes es preciso que llores tu alegría. Es preciso que en tu adentro arregles el desorden y jerarquices y fundamentes, y lo pongas todo en su sitio. Y luego, con esa serenidad suprema que nace del equilibrio y la armonía, observes tu obra y veas que está bien. Ella, nota exacta en el pentagrama melodioso de la Creación, tiene su propio sostenido, o su bemol. Ella, con la serenidad de los justos, de los que siguen las normas, tendrá espontáneamente, siempre pronto, un grito de entusiasmo y gratitud.

Alma, tú en el mundo, sé la carcajada que serena, la alegría que conquista, el gozo que atrae, el cantar que enamora.

Alma, tú sé en el mundo ingrato e indiferente un poco semejante a la cascada, que bulliciosa, pero inalterable, recorre su camino, el suyo. Sé un rayo de sol descolgado del cielo que todo lo vitaliza.

Así, sin quererlo, en el albor de cada nueva mañana, te unirás al gran saludo, y tu propio himno, junto a los otros, en el frescor de la campiña ¡también sonreírás!

María Cristina.

